



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник AQUA R 18 LED

Светильник AQUA R 27 LED

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник AQUA LED на полупроводниковых источниках света (светодиодах), предназначен для функционально-декоративного освещения и рассчитан для работы под водой на глубине до 2 м от напряжения 24 В.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-1 и ЭМС ГОСТ Р 51318-99.
- 1.3. Светильник встраивается в опорные поверхности водоемов с помощью пластикового монтажного бокса (поставляется в комплекте).

2. Технические характеристики

2.1. Номинальная мощность, Вт	
• AQUA R 18 LED	18
• AQUA R 27 LED	27
2.2. Номинальное напряжение, В	24
2.3. Цветовая температура, К	
• Cold white	6000
2.4. Световой поток, Лм	
• AQUA R 18 LED	610
• AQUA R 27 LED	950
2.5. Тип светодиодов	SMD
2.6. Габаритные размеры	
• Диаметр	160
• Высота	96
2.7. Масса светильника, кг	
• AQUA R 18 LED	1,66
• AQUA R 27 LED	1,71
2.8. Класс защиты от поражения электрическим током	III
2.9. Коэффициент мощности	≥0,6
2.10. Степень защиты от воздействия окружающей среды	IP68

3. Комплект поставки

Светильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника производить только при отключенном питании. Загрязненное стекло очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

5. Правила эксплуатации и установка

- 5.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями».
- 5.2. Отсоединить от монтажного бокса корпус светильника с нержавеющей кольцом шестигранным ключом. Установить и закрепить бокс в заранее подготовленном проёме, с подведёнными питающими проводами.
- 5.3. Пропустить проводку через монтажный бокс, отрезать лишние провода и с помощью герметичного соединителя подключить светильник, соблюдая полярность.
- 5.4. В обратном порядке собрать светильник. Габариты светильника, сборочный эскиз и установочные размеры приведены на рис. 1.

6. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-010-44919750-07 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

20/05/2014

7. Гарантийные обязательства

7.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

7.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

7.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

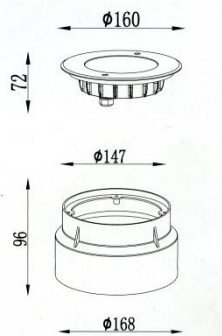
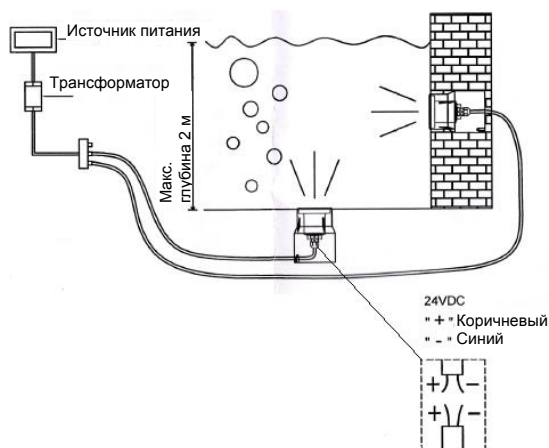
- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

Рис.1. Габаритные и установочные размеры:



LLC "Lighting technologies production"

AQUA R 18 LED lighting fixture

AQUA R 27 LED lighting fixture

CERTIFICATE

1. Designation

- 1.1. AQUA LED lighting fixture with semiconductor lighting source (LED) is meant for functional and decorative lighting and is aimed for underwater operation at the depth up to 2 m and voltage of 24 V.
- 1.2. The lighting fixture complies with the safety requirements of GOST R IEC 60598-2-1, and EMC according to GOST R 51318-99.
- 1.3. The lighting fixture is built into the support surfaces of the water pools by means of the plastic mounting box (supplied complete with the lighting fixture).

2. Specifications

2.1. Rated power, W

- AQUA R 18 LED 18
- AQUA R 27 LED 27

2.2. Rated voltage, V 24

2.3. Color temperature, K 6,000

2.4. Luminous flux, lumen

- AQUA R 18 LED 610
- AQUA R 27 LED 950

2.5. LED type SMD

2.6. Overall dimensions

- Diameter 160
- Height 96

2.7. Weight of the lighting fixture, kg

- AQUA R 18 LED 1,66
- AQUA R 27 LED 1,71

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

2.8. Electric shock protection class	III
2.9. Power factor	≥0,6
2.10. Protection level against environmental exposure	IP68

3. Delivery set

Lighting fixture, pcs.	1
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1

4. Safety requirements

Perform installation and cleaning of the lighting fixture only when power is off. Clean a dirty glass with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

5. Codes for operation and installation

- 5.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the "Rules of technical operation of consumers' electrical plants".
- 5.2. Disconnect setting block from the body of the lighting fixture with a stainless ring by the hex key. Install and fix the box at the pre-arranged opening with terminated power supply wires.
- 5.3. Insert the wires through the setting block, cut extra wires and connect the lighting fixture by the hermetic connector in compliance with polarity.
- 5.4. Assemble the lighting fixture in back order. Dimension of the lighting fixture, assembling draft and mounting dimensions are specified at fig. 1.

6. Certificate of Acceptance

The lighting fixture complies with TOR 3461-010-44919750-07 and is fit for use.

Date of manufacture _____

Inspector _____

Packer _____

The lighting fixture is certified.

7. Warranty liability

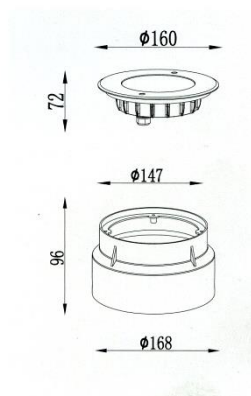
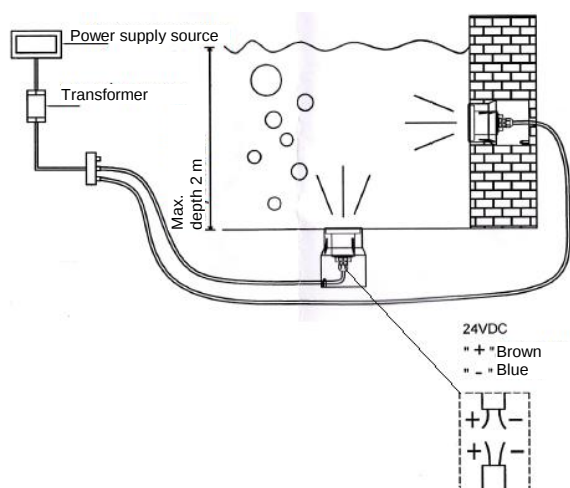
- 7.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the floodlight failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.
- 7.2. Warranty period – 36 months from the manufacture date of the floodlight.
- 7.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:
 - 8 years – for lighting fixtures the body and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
 - 10 years – for other lighting fixtures.

Address of the manufacturer: 390010, Ryazan, Magistralnaya str., 11A.

Date of sale _____

Shop stamp _____

Fig. 1. Overall and mounting dimensions





«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ

AQUA R 18 LED шамдалы

AQUA R 27 LED шамдалы

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

- 1.1. Жартылай өткізгішті жарық көзіндегі(жарық диодындағы) AQUA LEDшамдалы функционалдық-сәндікжарықтандыруға арналған және 24 В кернеуден 2 м дейін тереңдіктегі суда жұмыс істеуге есептелген.
- 1.2. Шамдал MEMCT P XЭК 60598-2-1, ЭМУ MEMCT P 51318-99 және MEMCT P 51514-99 қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- 1.3. Шамдал суқоймалардың тіректік беттеріне пластмассалы монтаждық бокстің көмегімен орнатылады (жиынтықпен жеткізіледі).

2. Техникалық сипаттамалар.

2.1. Нақтылы қуаты, Вт

- AQUA R 18 LED 18
- AQUA R 27 LED 27

2.2. Нақтылы кернеуі, В 24

2.3. Түстік температура, К

- Cold white 6000

2.4. Жарықтық ағын, лм

- AQUA R 18 LED 610
- AQUA R 27 LED 950

2.5. Жарық диодтарының типі SMD

2.6. Габариттік өлшемдері

- Диаметр 160
- Биіктігі 96

2.7. Шамдалдың салмағы, кг

- AQUA R 18 LED 1,66
- AQUA R 27 LED 1,71

2.8. Электрлік токпен зақымдалудан қорғану классы III

2.9. Қуаттылық коэффициенті $\geq 0,6$

2.10. Қоршаған ортаның әсерінен қорғану деңгейі IP68

3. Жеткізілім жиынтығы

Шамдал, дана.	1
Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1

4. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

Шамдалды орнатуды, тазалауды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз. Ластанған өйнекті әлсіз сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

5. Пайдалану ережесі мен орнату.

- 5.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.
- 5.2. Таттанбайтын сақинасы бар шамдалдың корпусын монтаждық бокстан алты қырлы кілтпен ажыратыңыз. Боксты сүрмелі қорек көзі сымдары бар алдын ала дайындалған ойықта орнатып, бекітіңіз.
- 5.3. Сымды монтаждық бокс арқылы өткізіп, артық сымды кезіңіз және герметикалық біріктіргіш көмегімен, полярлықты сақтай отырып шамдалды қосыңыз.
- 5.4. Шамдалды кері тәртіпте жинаңыз. Шамдалдың габариттері, жинау сұлбасы және орнату өл 1-суретте келтірілген.

6. Қабылдау туралы куәлік.

Шамдал ТШ 3461-010-44919750-07 талаптарына сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні.

Бақылаушы _____

Ораушы: _____

Шамдал сертификатталған.

7. Кепілдік міндеттемелер.

- 7.1. Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамдалды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- 7.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.
- 7.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалану ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

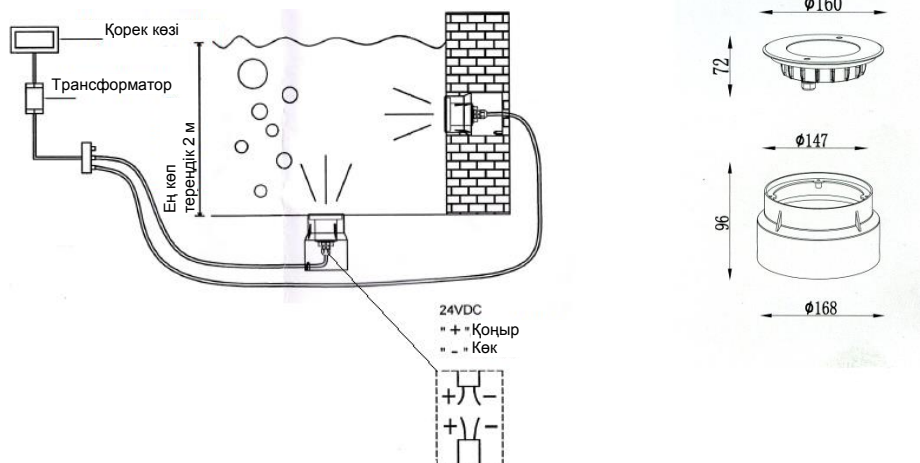
- корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
- басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы _____

1-сурет. Габариттік және ұстап тұратын өлшемдері:



ТАА «Завод «Светлавия тэхнологіі»

Свяцільня AQUA R 18 LED

Свяцільня AQUA R 27 LED

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Свяцільня AQUA LED на паўправадніковых крыніцах святла (святлодыёдах), прызначаная для функцыянальна-дэкаратыўнага асвятлення і разлічаная для працы пад вадой на глыбіні да 2 м ад напружання 24 В.
- 1.2. Свяцільня адпавядае патрабаванням бяспекі ДАСТ Р МЭК 60598-2-1 і ЭМС ДАСТ Р 51318-99.
- 1.3. Свяцільня ўбудовваецца ў апорныя паверхні вадаёмаў з дапамогай пластыкавага мантажнага бокса (пастаўляецца ў камплекце).

2. Тэхнічныя характарыстыкі

2.1. Намінальная магутнасць, Вт

- | | |
|-----------------|----|
| • AQUA R 18 LED | 18 |
| • AQUA R 27 LED | 27 |

2.2. Намінальнае напружанне, В

24

2.3. Колеравая тэмпература, К

- | | |
|--------------|------|
| • Cold white | 6000 |
|--------------|------|

2.4. Светлавая струмень, Лм

- | | |
|-----------------|-----|
| • AQUA R 18 LED | 610 |
| • AQUA R 27 LED | 950 |

2.5. Тып святлодыёдаў

SMD

2.6. Габарытныя памеры

- | | |
|-----------|-----|
| • Дыяметр | 160 |
| • Вышыня | 96 |

2.7. Маса свяцільні, кг

- | | |
|-----------------|------|
| • AQUA R 18 LED | 1,66 |
| • AQUA R 27 LED | 1,71 |

2.8. Клас абароны ад паражэння электрычным токам

III

2.9. Кэфіцыент магутнасці

≥0,6

2.10. Ступень абароны ад уздзеяння навакольнага асяроддзя

IP68

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

3. Камплект пастаўкі

Свяцільна, шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

4. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Усталёўку, чыстку свяцільні выконваць толькі пры адключаным сілкаванні. Забруджанае шкло чысціць мяккім рыззём, змочаным у слабым мыльным раствору.

5. Правілы эксплуатацыі і ўсталёўка

- 5.1. Эксплуатацыя свяцільні выконваецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстановак спажыўцоў».
- 5.2. Addзяліць ад мантажнага бокса корпус свяцільні з нержавеючым кольцам шасцігранным ключом. Устанавіць і замацаваць бокс у загадзя падрыхтаваным праёме, з падвешанымі сілкавальнымі правадамі.
- 5.3. Прапусціць праводку праз мантажны бокс, адрэзаць лішнія праводы і з дапамогай герметычнага злучальніка падключыць свяцільную, прытрымліваючыся палярнасці.
- 5.4. У зваротным парадку сабраць свяцільную. Габарыты свяцільні, зборачны эскіз і ўстаноўчныя памеры прыведзены на мал.1.

6. Пасведчанне пра прыёмку

Свяцільна адпавядае ТУ 3461-010-44919750-07 і прызнаная прыдатнай да эксплуатацыі.

Дата выпуску _____

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Свяцільна сертыфікаваная.

7. Гарантыйныя абавязкі

7.1. Завод-вытворца абавязваецца бязвыплатна адрамантаваць ці замяніць свяцільную, якая выйшла з ладу не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.

7.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу свяцільні.

7.3. Тэрмін службы свяцільні ў нармальных кліматычных умовах пры выкананні правіл мантажу і эксплуатацыі складае:

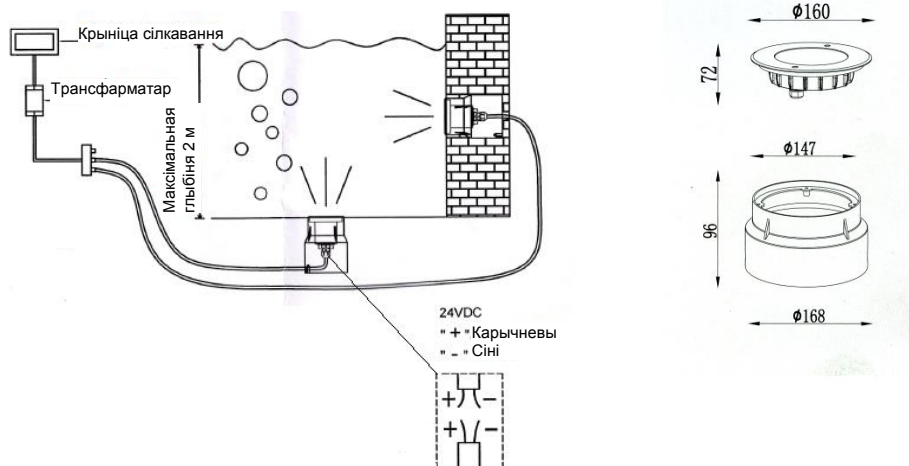
- 8 гадоў – для свяцільніў, корпус і/альбо аптычная частка (рассейвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
- 10 гадоў – для астатніх свяцільніў.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Разань, вул. Магістральная д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы _____

Мал. 1. Габарытныя і ўстаноўчныя памеры:





ТОВ «Завод «Світлові технології»

Світильник AQUA R 18 LED

Світильник AQUA R 27 LED

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Світильник AQUA LED на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для функціонально-декоративного освітлення та розрахований на роботу під водою на глибині 2 м від напруги 24 В.
- 1.2. Прожектор відповідає вимогам безпеки ГОСТ Р МЭК 60598-2-1, ГОСТ Р МЭК 51318-99 та ЗМС ГОСТ Р 51514-99.
- 1.3. Світильник вбудовується в опірні поверхні водою за допомогою пластикового монтажного боксу (поставляється в комплекті).

2. Технічні характеристики

- 2.1. Номінальна потужність, Вт
 - AQUA R 18 LED 18
 - AQUA R 27 LED 27
- 2.2. Номінальна напруга, В 24
- 2.3. Кольорова температура, К
 - Cold white 6000
- 2.4. Світловий потік, люмен
 - AQUA R 18 LED 610
 - AQUA R 27 LED 950
- 2.5. Тип світлодіодів SMD
- 2.6. Габаритні розміри
 - Діаметр 160
 - Висота 96
- 2.7. Маса світильника, кг
 - AQUA R 18 LED 1,66
 - AQUA R 27 LED 1,71
- 2.8. Клас захисту від ураження електричним струмом III
- 2.9. Коефіцієнт потужності $\geq 0,6$
- 2.10. Ступінь захисту від впливу навколишнього середовища IP68

3. Комплект поставки

Світильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Вимоги з техніки безпеки

Установку і чистку світильника проводити лише з вимкненим живленням. Забруднене скло очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

5. Правила експлуатації та установка

- 5.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 5.2. Від'єднати від монтажного боксу корпус світильника з нержавіючим кільцем шестигранним ключем. Встановити й закріпити бокс в заздалегідь підготованому прорізі з підведеними проводами живлення.
- 5.3. Пропустити проводку через монтажний бокс, відрізати зайві проводи та, з допомогою герметичного з'єднувача підключити світильник, дотримуючись полярності.
- 5.4. В зворотньому порядку зібрати світильник. Габарити світильника, збірний ескіз та установні розміри наведені на мал. 1.

6. Свідоцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-010-44919750-07 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

7. Гарантійні обов'язки

- 7.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного строку.
- 7.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 7.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадазены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

Мал. 1. Габаритні та установні розміри:

